



LES **LÉGENDES** DE
CLASH

Les contes
légendaires de Hauts
faits légendastiques
Tome 1

HISTOIRE :

Gene Luen Yang

DESSINS : Les McClaine

ENCRAGE : Alison Acton

COULEUR : Karina Edwards & Alex Campbell

TRADUCTION : Jonathan Oriol

ÉDITION : Mark Siegel & Heather Antos

CONCEPTION : Kirk Benshoff, Angela Boyle & Molly Johanson

PRODUCTION : Dawn Ryan & Avia Perez

Jungle

THE BOOKS OF CLASH

COPYRIGHT © 2022 BY SUPERCCELL OY

PUBLISHED BY ARRANGEMENT WITH FIRST SECOND, AN IMPRINT OF ROARING BROOK PRESS,
A DIVISION OF HOLTZBRINCK PUBLISHING HOLDINGS LIMITED PARTNERSHIP. ALL RIGHTS RESERVED.

ISBN : 978-2822-24050-5

© 2022, ÉDITIONS JUNGLE

JUNGLE EST UNE MAISON D'ÉDITION DU GROUPE STEINKIS.

TOUS DROITS RÉSERVÉS POUR TOUS PAYS.

IL EST STRICTEMENT INTERDIT, SAUF ACCORD PRÉALABLE ET ÉCRIT DE L'ÉDITEUR,
DE REPRODUIRE (NOTAMMENT PAR PHOTOCOPIE OU PAR NUMÉRISATION)
PARTIELLEMENT OU TOTALEMENT LE PRÉSENT OUVRAGE, DE LE STOCKER
DANS UNE BANQUE DE DONNÉES OU DE LE COMMUNIQUER AU PUBLIC,
SOUS QUELQUE FORME ET DE QUELQUE MANIÈRE QUE CE SOIT.

LOI N°49-956 DU 16 JUILLET 1949 SUR LES PUBLICATIONS DESTINÉES À LA JEUNESSE.

Сhаpиtrе 1



UNE PRÉFACE PRÉLIMINAIRE DE PRÉVENTION

L'ouvrage *ô combien pesant* que vous lisez conte une histoire si explosive qu'elle en vous décollera les rétines !

Sans rire. Vos rétines vont déguster !


Alors, trouvez-vous une paire de *lunettes* ou une *visière*.
Ou même un *masque*, surtout si vous êtes un *gobelin*
(ils ont des têtes à faire *peur*).


Protégez-moi ces rétines. Croyez-moi.

À présent, *clignez* plusieurs fois des yeux, lentement.

Gardez quelques gouttes à portée de main, si cela vous rassure.


Puis, quand vos rétines seront prêtes, *tournez la page* pour découvrir un champ de bataille fort, fort lointain...





Où les troupes d'un village si médiocre que j'en tairai le nom sont sur le point de se faire tarter par le plus grand qui soit...

Le village de
GLOIRICA !



Ouah !
Rien n'arrête
les barbares
de Gloirica !

GRRRAAOR !




Ni ses
sorciers !

**BOULE
DE FEU !**

**BOULE
DE FEU !**

**Ha ha !
Quelle
ambiance
de feu !**




Ni ses
gobelins !

**HI !
HI !**

Quelle horreur. Je
hais les gobelins,
mais comme tout le
monde, pas vrai ?

**HI
HI
HI !**



Renversant, n'est-ce
pas ? Attention à ne
pas tomber !

Écoutez, *Chef*, je
vais vous confier
un *secret*.

Je peux vous
appeler
« *Chef* » ?

Voyez comme les troupes de Gloirica restent **séparées**. Les **barbares** combattent entre **barbares**, les **sorciers** entre **sorciers**, et ainsi de suite !

Voilà le secret de leur **suprématie** ! Chaque section peut se focaliser sur sa **spécialité** sans se soucier des **autres** !

Un peu comme sur un **plateau**, vous voyez ? Il n'y a rien de **pire** que des **légumes** collés à un beau **steak**.

HÉ ! RESTE DE TON CÔTÉ, TOI !

MÊME À LA CANTINE, ON RESPECTE L'ORDRE, MERCI !

Ce que c'est **bon**, le steak, quand même... Rah, mon royaume pour un bon...

C'EST QUOI, ÇA ?!

OUIII !

Vous avez bien protégé vos **réfines** ?

Surtout, faites-le **avant** de tourner la page !

Chef, je vous présente la **fierté** de Gloirica et la **hantise** de ses ennemis ! Des troupes dont la **renommée** ne connaît **nulle** frontière !

Voici venir les **immenses**, les **légendaires**...

Non, les **légendastiques**...

CHEVAUCHEURS !



AVEC LES
CHEVAUCHEURS D'ÉLITE!

FRACASS
LE
FRAPPADINGUE!

TABASS
LE
TEMPÉTUEUX!

ET LE CAPITAINE DES
CHEVAUCHEURS DE
GLOIRICA,
DEUX MÈTRES

ET CENT VINGT KILOS
DE CE QUI N'EST
ASSURÉMENT

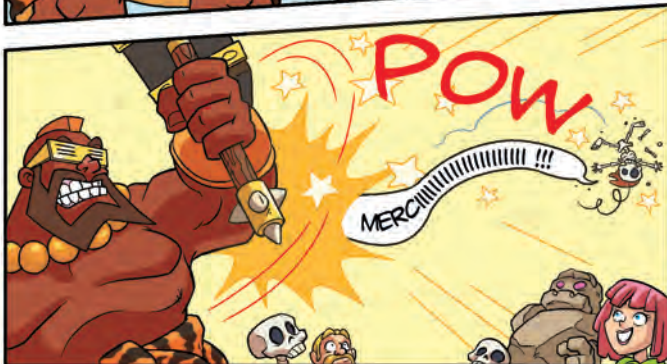
QUE DU MUSCLE
CENT POUR CENT
NATUREL...

LA CRÈME DE LA FLEUR
DE L'ÉLITE...

ROKKUS
LE RAGEUR!

NOM D'UNE
BÔCHE!

QUELLE
M...





MONSIEUR FRAPPADINGUE ! JE PEUX AVOIR UN AUTOGRAPHE ?

MONSIEUR TEMPÊTUEUX, S'IL VOUS PLAÎT !

MONSIEUR RAGEUR...

BON, UN DERNIER ! FAUT QU'ON S'Y METTE !



QUELS CRÂNEURS, SÉRIEUX...

J'AVOUE.

J'AIMERAIS ÊTRE À LEUR PLACE.

J'AVOUE.



ASSEZ !

VENEZ, BANDE D'ENCLUMES !



Ha ha ! Alors, vos rétines tiennent le coup ?

CHEVAUCHEURS !!

Hep, hep, hep !

FAITES-LEUR VOIR DES ÉTOILES !

Vos rétines s'égarent, Chef !

EN AVANT,

CHOUETTE ! S'IL TE PLAÎT ?!

MPH.

C'EST LE PLUS BEAU JOUR DE MA VIE !

Mais non, oubliez ce gars-là !





ALLEZ, BANDE D'ENCLUMES !



CHEVAUCHEURS !

ALLEZ, CHOUPELLE !
ON VA SE LES FAIRE !



TERRY !
RESTE EN FORMATION !
TON GORET FONCE DROIT SUR UN...



OH, QUELLE M...

?!



MERINGUE !

Grouik... ?

Dites, Chef, si vous retournez à la page 8 ? Histoire de relire le passage où *Rokkus* et ses *vrais* chevaucheurs *tartent* tout le monde ?

Vraiment ? Vous avez tourné la page ?

DÉSOLÉ, CHOUETTE. TU AVAIS RAISON, ON AURAIT DÙ RESTER LÀ-HAUT.



Grouik Grouik !

Puisque vous ne m'écoutez pas...

COMMENT ÇA, IL FAUT PAS ABANDONNER ? ON EST SUR LE POINT DE S'ÉCRASER !



Grouik grouik grouik !

C'est sans narrateur que vous suivrez l'histoire de ces deux tocards !

COMME DEUX ÉNORMES BOULETTES DE VIANDE !



Grouik !

Bon débarras !

HÉ... ON EST DEUX ÉNORMES BOULETTES DE VIANDE !



Grouik grouik grouik !

HA HA ! MAIS BIEN SÛR ! ALLEZ, CHOUETTE !

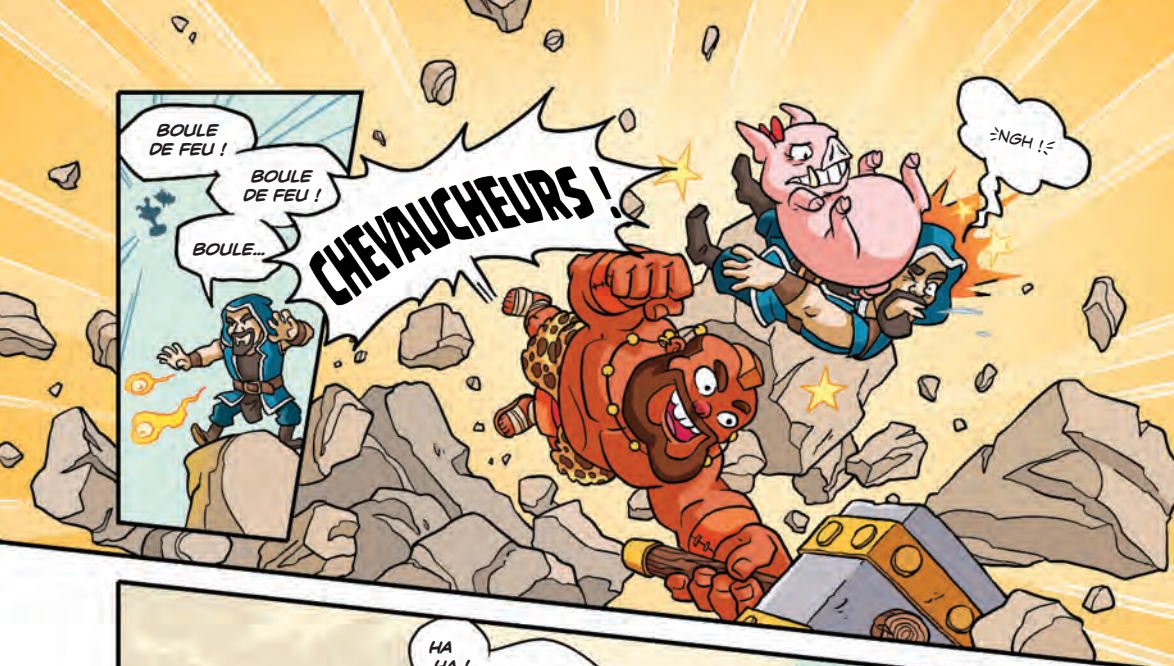
Grouik !



ON VA SE LES FAIRE !

Grouik !

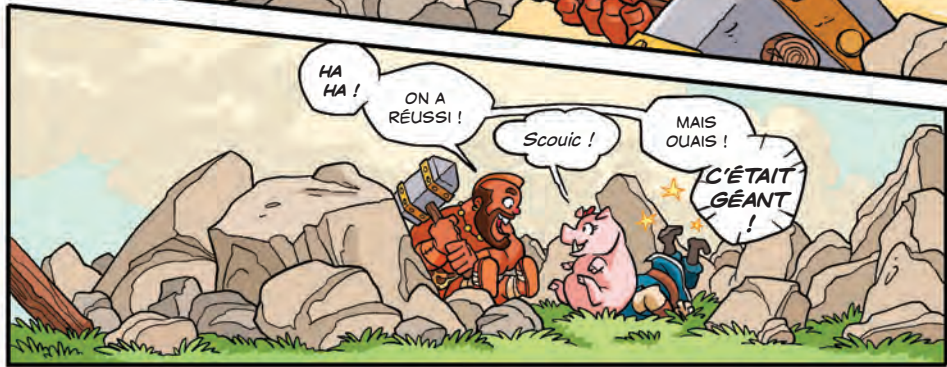




BOULE DE FEU !
BOULE DE FEU !
BOULE...

CHEVAUCHEURS !

≠NGH !≠



HA HA !

ON A RÉUSSI !

Scouic !

MAIS OUAIS !

C'ÉTAIT GÉANT !



CAPITAINE ROKKUS ! ON A RÉUSSI !

ON LEUR A FAIT VOIR PLEIN D'ÉTOILES !

CHEVAUCHEURS !!

Hmph.



CHEVAUCHEURS DE GLOIRICA !

POURQUOI VIVEZ-VOUS ?

POUR ÉCRASER NOS ENNEMIS...

ET ENTENDRE LES LAMENTATIONS DE LEUR OUVRIER !

BOIRE LEUR ÉLIXIR...

ON ADORE ÇA, LES LAMENTATIONS ! PAS VRAI ?

Grouik !



QUI VEUT UN MUFFIN À L'ÉLIXIR NOIR ? ILS SORTENT DU FOUR.

OOOH ! ÇA SE REFUSE PAS !

HMMM, UN VRAI DÉLICE !

J'EN PRENDRAIS BIEN UN !



DÉSOLÉ, TERRY. J'EN AI PLUS.

JE VOIS BIEN QU'IL T'EN RESTE DEUX, TABASS !

ILS SONT POUR MOI.



ÉCOUTEZ TOUS ! IL EST TEMPS D'HONORER LE MEILLEUR TARTEUR DU JOUR !

BIMM, APPROCHE UN PEU !



TU NOUS AS TOUS IMPRESSIONNÉS ! CE SOIR, JE TE REMETS LES DEUX INSIGNES DES CHEVAUCHEURS D'ÉLITE...

UN MARTEAU D'OBSIDIENNE...

... AINSI QU'UN TITRE POUR ACCOMPAGNER TON NOM ! DÉSORMAIS, TU SERAS BIMM LE BELLIQUEUX !

MERCI, CAPITAINE !



À BIMM LE BELLIQUEUX !



AVEC TOUT MON RESPECT, CAPITAINE... C'EST QUOI, CES GOBLINERIES ?? CHOUPETTE ET MOI, ON A DÉTRUIT LA DERNIÈRE TOUR DE SORCIERS TOUT SEULS ! BIMM N'ÉTAIT MÊME PAS LÀ !

EN PLUS, JE PARIE QU'IL SAIT MÊME PAS CE QUE ÇA VEUT DIRE, « BELLIQUEUX » !

QUE MON COCHON A UNE BELLE QUEUE... NON ?

DIS-MOI, TERRY... QUAND ON EST SUR LE CHAMP DE BATAILLE, QU'EST-CE QUE JE CRIE TOUJOURS ?



« BANDE D'ENCLUMES. »

EXACT ! PARCE QU'ON SE BAT À COUPS DE MARTEAU !

ALORS QUE TOI, TU AS TARTÉ LE DERNIER SORCIER AVEC LE POSTÉRIEUR DE TON COCHON !

ÇA A MARCHÉ, NON ?! ET J'AI BIEN DÉTRUIT SA TOUR AVEC MON MARTEAU !



PEU IMPORTE ! TU AS BRISÉ LA FORMATION ET TU T'ES RIDICULISÉ !

ON AURAIT DIT UN GRËLON AVEC UNE CRÊTE !

ON A NOTRE FAÇON DE FAIRE LES CHOSSES ! DES TRADITIONS ! TU VEUX ÊTRE UN CHEVAUCHEUR DE GLOIRICA ? ALORS AGIS EN TANT QUE TEL !



HÉ, J'AI UN BON TITRE POUR TOI ! TERRY LE TORDANT ! PARDON, TERRODICUS LE TORDANT ! HA HA !

VRAIMENT, LE TORDANT, TU NOUS FOUS LA HONTE.

TOUT LE MONDE SAIT POURQUOI UN CHEVAUCHEUR COMME TOI A PU INTÉGRER GLOIRICA.

>Snorff! !<

>Snorff! !<



À PLUS, LE TORDANT !

HA HA HA !

TERRY, ATTENDS !





TERRY...
TERRODICUS.

CAPITAINE
ROKKUS.

OUBLIE LE
« CAPITAINE ». ON
N'EST QUE TOUS
LES DEUX.



JE SAIS QUE QUAND ON
ME VOIT, ON SE DIT QUE
JE SUIS EXCEPTIONNEL.

ET C'EST
VRAI, BIEN
PLUS QU'ON NE
L'IMAGINE.

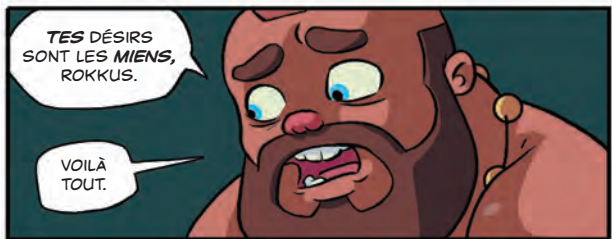
MAIS C'EST
DIFFICILE, TU
SAIS. DIRIGER
UNE BANDE AUSSI
LÉGENDESTIQUE QUE
LES CHEVALCHEURS
DE GLOIRICA, C'EST
UNE GRANDE
RESPONSABILITÉ !

ON DOIT
PERPÉTUER
UNE TRADITION
QUE BEAUCOUP
AIMERAIENT SUIVRE !



POUR ÊTRE HONNÊTE,
J'AI PARFOIS L'IMPRESSION
QUE DE NOUS DEUX, C'EST
MOI, QUI TIENS LE PLUS
À TE VOIR DIGNE
DE GLOIRICA !

BEN...



TES DÉSIRS
SONT LES MIENS,
ROKKUS.

VOILÀ
TOUT.



COMME JE TE
COMPRENDS !
HA HA !

ET J'AI
JUSTEMENT UN
CADEAU POUR
TOI !

ALLEZ,
VIENS !



IL EST GRAND TEMPS
QUE TU OPTES POUR
UN COCHON DIGNE
DE CE NOM ! VOICI
RONCHONNE !

SNORFL !

HEIN ?!

Scouic...?



TU M'AS
POURTANT
APPRIIS QUE LE
LIEN ENTRE UN
CHEVALICHEUR
ET SON COCHON
ÉTAIT SACRÉ !

OUI,
SAUF SI...

HORS DE
QUESTION !

BIEN.



À PLUS,
RONCHONNE.

Snorlf !



ÉCOUTE, PETIT
FRÈRE... TU
DOIS **PROUVER**
QUE TU ES L'UN
DES NÔTRES. SI
SEULEMENT...



HUM, CE VILLAGE
EN BAS...

BOUCHON ?
JUMELLES !

Snorlf !

IL EST À CÔTÉ, MAIS
JE N'Y AI JAMAIS PRÊTÉ
ATTENTION. JE ME DISAIS
QU'IL N'EN VALAIT
PAS LE COUP...

ET J'AVAIS RAISON !
LEURS REMPARTS FONT
VRAIMENT PEINE À
VOIR ! ET REGARDE OÙ
SE TROUVE LEUR HÔTEL
DE VILLE ! LEUR OUVRIER
DOIT ÊTRE RAVI...

VOYONS VOIR
SON NOM...
CORNICHOUETTE !

HA ! C'EST
PARFAIT, TERRY,
VRAIMENT
PARFAIT !

MAIS
POURQUOI ?

POUR QUE TU
TE FASSES UNE
RÉPUTATION.



DEMAIN MATIN,
JE TE CONFIERAI
L'ÉLITE !

PUIS TU IRAS TARTER
LES HABITANTS DE
CORNICHOUETTE ! ET
COMME IL FAUT, SELON
LA TRADITION DES
CHEVAUCHEURS DE
GLOIRICA !

AVEC LA FORMATION
MILLEFEUILLE,
PEUT-ÊTRE ? OU LA
BRETZEL ? À TOI
DE VOIR.

MOI, À LA TÊTE DE
L'ÉLITE ? ROKKUS,
JE... JE NE SAIS PAS
QUOI DIRE.

TSSS. « OUI,
CAPITAINE »
SUFFIRA !

OUI,
CAPITAINE !

HA HA !
MAIS EN CAS D'ÉCHEC,
IL FAUDRA QUE TU
SONGES À...

ÇA VA MARCHER ! IL
S'AGIT DE L'ÉLITE ! JE
NE TE DÉCEVRAI PAS,
ROKKUS !

OH,
ET...

GRAND
FRÈRE...

MERCI.

ON FORME
UNE FAMILLE.

C'EST
NORMAL.

DORMEZ BIEN,
HABITANTS DE
CORNICHOUETTE !
PARCE QUE DEMAIN...

... JE VIENS VOUS
TARTER !



C'EST UN **GRAND** JOUR, MES FRÈRES CHEVAUCHEURS ! UN JOUR QUI RESTERA À **JAMAIS** DANS LES ANNALES DE GLOIRICA !

CAR AUJOURD'HUI, LES **LÉGENASTIQUES** CHEVAUCHEURS DE GLOIRICA VONT ENFIN TARTER LEUR **ENNEMI JURÉ**, L'ILLUSTRISSIME VILLAGE DE **CORNICHOUETTE** !

CORNICHOUETTE ? JAMAIS ENTENDU PARLER.



C'EST UN **VILLAGE**, TU ES SÛR ? ON DIRAIT LE NOM D'UNE MAUVAISE CANTINE.

L'ÉTAT DE LEURS **REMPARTS...** SI ON LEUR FILAIT UN **COUP DE MAIN**, PLUTÔT ?

C... **CONTENTEZ-VOUS** DE ME **SUIVRE**, D'ACCORD ?



EN FORMATION **COOKIE AU CHOCOLAT** ! VOUS FORMEREZ LA PÂTE DÉLICIEUSEMENT **MOELLEUSE**, ET MOI LA **PÉPITE DE CHOCOLAT ACÉRÉE** !

POURQUOI ON SUIT LE **TORDANT**, DÉJÀ ?

POUR LA MÊME RAISON QUE **D'HABITUDE**.

ROKKUS NOUS L'A DEMANDÉ.



Psst !
ILS NOUS SUIVENT, **CHOUETTE** ?

Grouik !



GÉNIAL !



Grouik grouik !

NON, **CHOUETTE** !

JE SAIS QU'ON S'EST BIEN AMUSÉS, **L'AUTRE FOIS**, MAIS CE N'EST PAS **DIGNE** DES CHEVAUCHEURS !



Grouik grouik...
ALLEZ, MA GRANDE !
ON VA SE LES FAIRE !

**VENEZ,
BANDE
D'ENCLUMES !**

Chevaucheurs.

Chevaucheurs.

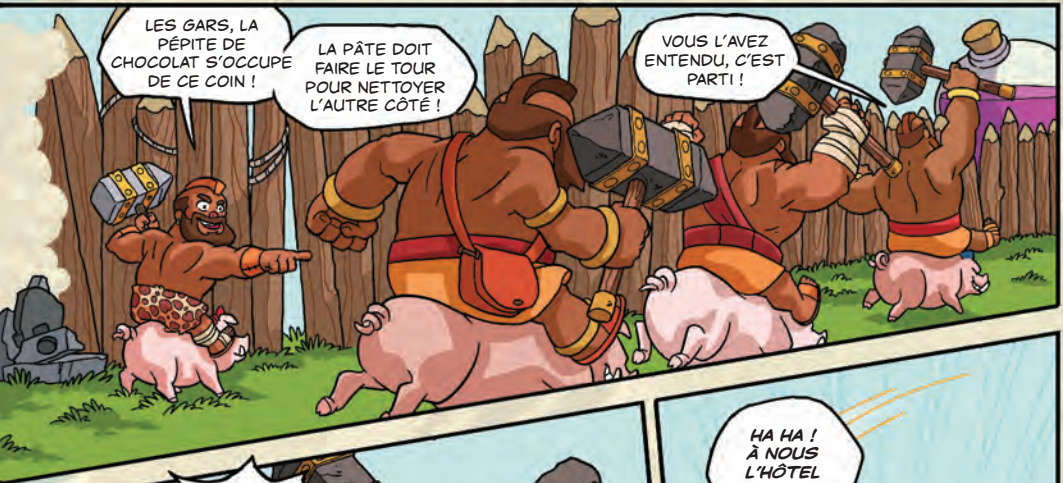


CHEVAUCHEURS !

HÉ ! MAIS
C'EST QU'IL TAPE
FORT, LE TOR...
TERRODICUS !

ÇA ME FAIT MAL
DE L'ADMETTRE,
MAIS IL ME
RAPPELLE...

LE
CAPITAINE !



LES GARS, LA PÉPITE DE CHOCOLAT S'OCCUPE DE CE COIN !

LA PÂTE DOIT FAIRE LE TOUR POUR NETTOYER L'AUTRE CÔTÉ !

VOUS L'AVEZ ENTENDU, C'EST PARTI !



CHEVAUCHEURS !

POW
POW

POW



HA HA !
À NOUS
L'HÔTEL
DE VILLE !

Grouik !
Grouik !



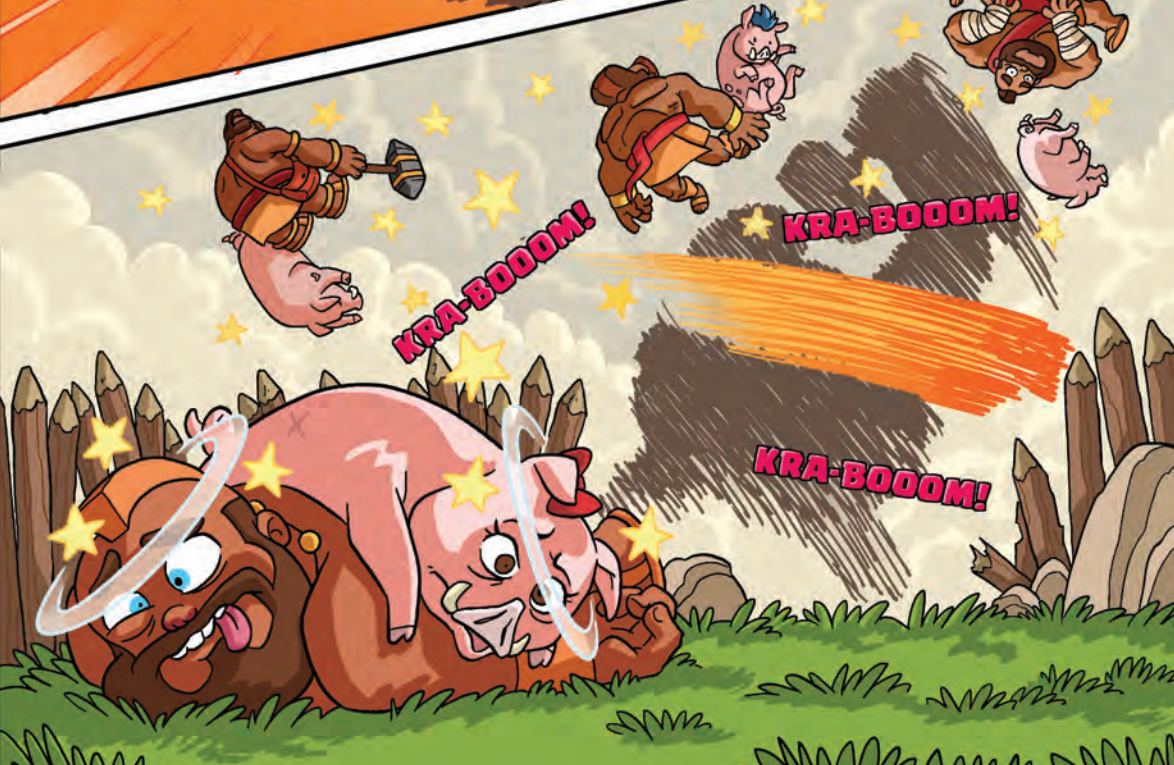
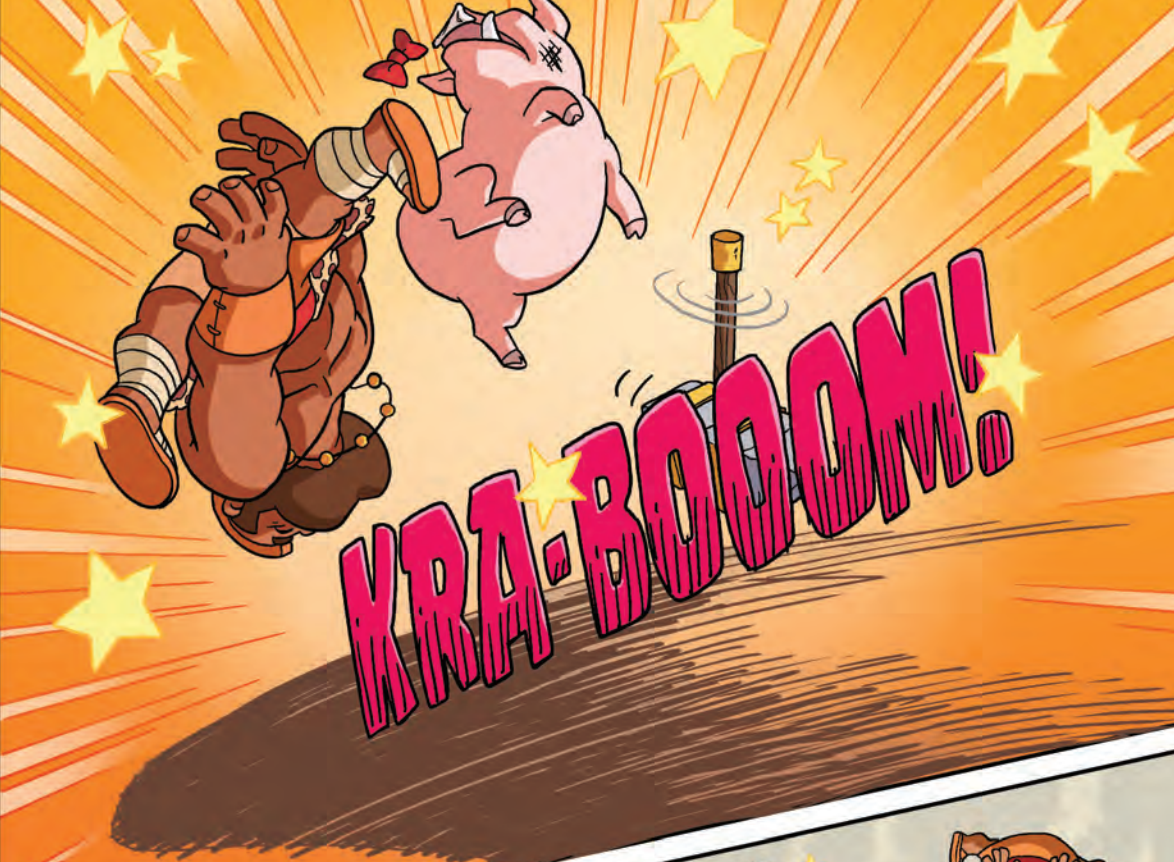
DIS, CHOUPETTE,
QU'EST-CE QUI SONNE LE
MIEUX : TERRODICUS LE
TERRIBLE OU TERRODICUS
LE TERRIFIANT ?

Grouik.

TU AS RAISON,
C'EST TROP LONG.
OH, JE SAIS !
TERRODICUS LE
TERRIBILIFIANT ?

Grouik.







DONC, SI J'AI BIEN COMPRIS...

... LES LÉGENDASTIQUES CHEVAUCHEURS DE GLOIRICA SE SONT FAIT TARTER...



... PAR LES MINABLES DE CORNICHOLETTE ?!



JE T'AVAIS DIT D'UTILISER UNE FORMATION CLASSIQUE !

ON L'A FAIT !



IL EST TEMPS, TERRY.

Snorfi !

QUOI ?

Non...



ROKKUS, NON ! CHOUETTE ET MOI, ON ASSURAIT ! ET SANS PRÉVENIR, CE... CE...

CE QUOI ? BÉBÉ DRAGON ? GOLEM DE GLACE ? PE.K.K.A. ? PARLE !



J'EN SAIS RIEN ! MAIS C'ÉTAIT ÉNORME. ET TRÈS PUISSANT.

UNE ARME SECRÈTE, SANS DOUTE.

